|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| id | tsakonian | s\_id | greek |
|  | Καούρ εκάνερε! Tσ'εσ'ποίου; Όρεγι έμε νιούντε τσακώνικα | 3 | Καλώς ήλθες! Τι κάνεις; Εδώ μιλάμε τσακώνικα |
|  | Τα τσακώνικα είνι πρεσ̌ού παλιά γρούσσα μ' ατσ̌ά ιστορία. Είνι τ͡σ̌αι α γρούσσα Њ' είνι νιούντε οι ΤσάκωЈοι πάσα μέρα. Όρεγι θα ρέσερε πληροφορίε για τα τσακώνικα, ιστορία τα γρουσσέ, τα γραμμακική, ταν προφορά, ηχογραφήσε, κείμενα κ.α. Μόνε ποίε λίγα πομονή αφού νι έμε σάζουντε το site ακόνη. Αν εσ'θέου να μάθερε πλέτερα για τα γρούσσα νάμου, έα τάσου! | 3 | Τα τσακώνικα είναι αρχαία γλώσσα με μεγάλη ιστορία. Είναι και η γλώσσα που μιλάνε οι Τσάκωνες καθημερινά. Εδώ θα βρεις πληροφορίες για τα τσακώνικα, ιστορία της γλώσσας, τη γραμματική, την προφορά, ηχογραφήσεις, κείμενα κ.α. Μόνο κάνε λίγη υπομονή αφού φτιάχνουμε το site ακόμα. Αν θέλεις να μάθεις περισσότερα για τη γλώσσα μας, έλα μέσα! |
|  | Ο Λιούκο τ͡σ̌αι ο Χωριάτα | 3 | Ο Λύκος και ο Χωριάτης |
|  | Έκι ένα χωριάτα του παλιοί τ͡σ̌αιροί, τ͡σ̌’ έκι θέου να ζάει από τα νία χώρα τ̇αν άβα. Τ̇αν άβα χώρα έκι παντρευτά α σάτη σι, τ͡σ̌’ έκι θέου να ζάει να ν̂’ οράει. Έκι χειμωνικό. Εφύντζε από τα χώρα σι...ε...με του πούε... γιατσ’ όκι υπάρχου [υπάρχουντα] το σημερινέ αυτοκινητέ έτεοι του τ͡σ̌αιροί. Εφύντζε αλλά εκαγγιούτ͡σ̌ε... εζάτ͡σ̌ε περάτ͡σ̌ε τάσ’ από σ̌ίνου από πορείε Њ’ ήγκιαϊ... ούγκιαϊ καλοί.... εκαγγιούτ͡σ̌ε. Ετσιτ̇άε τ͡σ̌αι κατσαβάρα... τ͡σ̌’ όκι ορού, εχάτ͡σ̌ε τον προσανατολισμό σι, όκι ορού, όκι ξέρου κια να ζάει. Ένταν’ ταν ούρα... ανεμούτ̇ε πουρτέσε σι ένα λιούκο. Εφοζάτ͡σ̌ε [εφοζάτ̇ε] ο χωριάτα, επέτ͡σ̌ε “έν’ Єαρίχ’ ‘α μι φάει.” Ν̂’ επέτ͡σ̌ε ο λιούκο: “Μη φοζήσου, ένι κολλέγα ντι. Τσ’ εσ’ θέου; Κια ‘σ’ έγγου όρεγι;” Λέει: “ένι θέου να ζάου τ̇αν ταδε χώρα.” “Έσ’ έχου παρτέ άβα πορεία. Όν’ α πορεία… Њι....όν’ α πορεία έντανι Њ’ έσ’ θέου να... όρπα Њ’ έσ’ θέου να ζάρε.” “Εδαρι τσι να ποίου;” ν̂’ επέτσε. “Εα γι, να ζάμε τ̇αν τ͡σ̌έα μι.... θα....θ’ αραμάρε όρπα.... τ͡σ̌αι τα σύνταχα Њι θα.... ξημερούει ο άγιο Θεό ταν αμέρα...θα ντι δενάτσου ταν πορεία.... για να ζάρε όρπα Њ’ έσ’ θέου.” Ο χωρικό... ταν...όχι δε νι κιστίτ͡σ̌ε..... έκι φοζούμενε. “Μη φοζήσου,” ν̂’ επέτσε, “ό θα ντι κειράξου καθόλου.” Εζάκαϊ σ’ ένα μιτ͡σ̌ή σπήІι, όρπα Њι [έκι] αραμού ο λιούκο. Ν̂’ επέτ͡σ̌ε: “εκιού να ζάρε από τάσου, τ͡σ̌’ εζού από τάτσου... και θα ντι φυάτσου από ταν κρυάδα με του τσ̌ίχε μι.” Εκιούβαϊ σ̌ούЄο με σ̌ούЄο. Όα τα νιούτ̇α ο χωριάτα έκι τσ̌έμου γιατσ’ έκι φοζούμενε. Τα σύνταχα εμπαΐτ͡σ̌’ ο ήλιε.... ετ̇άκαϊ.... εЄρύσταϊ.... ν̂’ επέτ͡σ̌ε: “Εα γι να ζάου... έα γι να ντι δενάτσου ταν πορεία... Њου θα ζάρε όρπα Њ’ έσ’ θέου.” Πριν φύτσωϊ καταπά... εμπαΐκαϊ καταπά να φύτσωϊ, ν̂’ επέτ͡σ̌ε: “να ντι... δε ντ’ ερωτήκα, Њουρ επεραΐερ’ εκιούβερε κα, μην εκαρδιάερε τα νιούτ̇α;” “Οχι, κα εκιούβα... λιγάτσι ήγκιαϊ βρομούντα τα χνούτα ντι.” “Εχ, έμε τσ̌ούντε κάνα ψόϊθε, κάνα βρομικό – όμ’ ερεЄούντε τ͡σ̌’ ενεί το χειμωνικό τσι να φάμε, τ͡σ̌αι γιά ‘κεινι,” ν̂’ επέτσε, ο λιούκο επέτ͡σ̌ε τ̇ο χωριάτα. Μόλι εμποίκαϊ καταπά.... ο λιούκο κάτσι... έκι ποί’ ότσι έκι σκεγγούμενε. Ν̂’ επέτ͡σ̌ε “έα γι... ν̂’ εσ’ ορού ένταν’ ταν πορεία;” “Ναι.” “Απ’ ορπά θα ζάρε, θα μπαΐερ’ οπά πέρε, τ͡σ̌’ απ’ ορπά θα’ ράρε τα χώρα Њ’ έσ’ θέου... να ζάρε. Αλλά πριν φύτσερ’ έα γι.” Εγύρκαϊ κίσου, τ͡σ̌’ έκι έχου χάμου.... έκι ένα τσεκούρι, ν̂’ επέτσε: “άρε νι το τσεκούρι τ̇α χέρα ντι.” Ν̂’ άντζ’ ο χωριάτα, ο λιούκο ετσαπρούτ̇ε χάμου.... τ͡σ̌’ εβαλήτ͡σ̌ε τα τσουφά σι τάν’....τάν’ σ’ένα κάІι. Ν̂’ επέτ͡σ̌ε “δι μι, δι μι νία με το τσεκούρι τ̇ο λαιμό.” “Зου να ντι νι δου;” επέτ͡σ̌ε τ̇ο... “να ντι σκοτού, μαθέ;” “Δι μι νι.... γιατσί θα τ̇άου τάν’ τ͡σ̌αι θα ντι φάου.” Όκι έγγου ο χωριάτα, έκι...πφ...δειλιάζου. Τελικά... αφού... νι... εφοζάτ͡σ̌ε [εφοζάτ̇ε] το λιούκο εκλείτ͡σ̌ε του ψιλοί σι... ν̂’ εδούτ͡σ̌ε νία τ̇ο λαιμό... μπαΐκαϊ τα αίματα. Ν̂’ επέτ͡σ̌ε: “Φύτσε να μη ντ’ ορήνου τ̇ου ψιλοί μι.” Εφύντζ’ ο χωριάτα, εφύντζε, ζάτ͡σ̌ε ταν ι-σάτη σι, γύρτ͡σ̌ε κίσου τ̇α χώρα σι. Μετ’ από δυ-τσ̌ει χρόνου... εμποίτ͡σ̌ε το ίδιε δρομολόγιε... ταν ίδιε, εζάτ͡σ̌ε ταν ίδιε πορεία. Να ο λιούκο, ένα λιούκο πουρτέσε σι. Πουρτέσ’ ο λιούκο. Ν̂’ επέτ͡σ̌ε “οπ, οπ, όσ’ θυμούμενέ μι;” “Οχι, όνι θυμούμενε.” “Οσ’ θυμούμενε Њι ντι... Њι ντ’ αποσούκα τ̇αν τ͡σ̌έα μι τότ̇ε...για να μη π... πεθάνερε από ταν κρυάδα... Њ’ εκαγγιούτ͡σ̌ε τ͡σ̌’ εχάτ͡σ̌ερε ταν πορεία;” “Εκιού έσι;” ν̂’ επέτ͡σ̌ε. “Εζού ένι.” “Μα έκεινι” λέει “αφού ν̂’ εκόβα τα τσουφά σι, Њουρ εζήτ͡σ̌’ ατό;” “Εζού έϊ, να βάλ’ τα χέρα ντι όρεγι” ν̂’ επέτ͡σ̌ε. Εβαλήτ͡σ̌’ ο χωριάτα τ̇ο λαιμό. “Ρε κιού ένταν’ α πληγή εγιάντζε;” ΤЀαι ν̂’ επέτ͡σ̌ε ο λιούκο “α πληγή εγιάντζε, αλλά ο όγο Њι μ’ επέτ͡σ̌ερε κιού ν̂’ έν̂’ έχου τάσου μι ακόνη. Οσ’ ντρεπούμενε ρε;” ν̂’ επέτ͡σ̌ε, “ντ’ εμποίκα το καλέ, τ͡σ̌αι δεν ε... επανάτ͡σ̌ερε από ταν κρυάδα, τ͡σ̌αι κιού μ’ επέτ͡σ̌ερε ότσι ήγκιαϊ βρωμούντα τα χνούτα μι, φύτσε να μη ντ’ ορήνου τ̇ου ψιλοί μι.” Ετρου αραμάτ͡σ̌ε το... Њ’ έμε αούντε ότσι α πληγά ε... ε γιαίνα, ο όγο έν’ αραμού – η πληγή γιαίνει αλλά ο λόγος μένει. | 3 | Υπήρχε ένας χωριάτης τους παλιούς καιρούς, κι ήθελε να πάει από το ένα χωριό στο άλλο. Στο άλλο χωριό ήταν παντρεμένη η κόρη του, κι ήθελε να πάει για να τη δει. Ηταν χειμώνας. Έφυγε από το χωριό του...ε...με τα πόδια...γιατί δεν υπήρχε το σημερινό αυτοκινητό εκείνους τους καιρούς. Έφυγε αλλά νύχτωσε... πήγε πέρασε μεσ’ από βουνά από δρόμους που ήταν... που δεν ήταν καλοί... νύχτωσε. Έπεσε και ομίχλη... και δεν έβλεπε, έχασε τον προσανατολισμό του, δεν έβλεπε, δεν ήξερε που να πάει. Αυτή την ώρα... πετάχτηκε μπροστά του ένας λύκος. Φοβήθηκε ο χωριάτης, είπε “ζητάει (θέλει) να με φάει.” Του είπε ο λύκος: “μη φοβάσαι, είμαι φίλος σου. Τι θέλεις; Που πας εδώ;” Λέει: “θέλω να πάω στο τάδε χωριό.” “Εχεις πάρει άλλο δρόμο. Δεν είναι ο δρόμος που... δεν είναι ο δρόμος αυτός που θέλεις να... εκεί που θέλεις να πας.” “Τώρα τι να κάνω;” του είπε. “Ελα δω, να πάμε στο σπίτι μου... θα... θα μείνεις εκεί... και το πρωί που θα... ξημερώσει ο άγιος Θεός τη μέρα... θα σου δείξω το δρόμο... για να πας εκεί που θέλεις.” Ο χωριάτης... την... όχι δεν τον πίστεψε.... φοβόταν. “Μη φοβάσαι,” του είπε, “δε θα σε πειράξω καθόλου.” Πήγανε σε μια μικρή σπηλιά, εκεί που έμενε ο λύκος. Του είπε: “εσύ να πας από μέσα κι εγώ απ’ έξω... και θα σε φυλάξω από το κρύο με τις τρίχες μου.” Κοιμήθηκαν μύτη με μύτη. Όλη τη νύχτα ο χωριάτης έτρεμε γιατί φοβόταν. Το πρωί βγήκε ο ήλιος.... σηκώθηκαν.... πλύθηκαν.... του είπε [ο λύκος]: “Έλα δω να πάω... έλα δω να σου δείξω το δρόμο... πως θα πας εκεί που θέλεις.” Πριν φύγουν εκεί πέρα... βγήκαν προς την κατεύθυνση εκείνη για να φύγουν, του είπε [ο λύκος]: “να σου... δε σε ρώτησα, πως πέρασες, κοιμήθηκες καλά, μήπως κρύωσες τη νύχτα;” “Οχι, καλά κοιμήθηκα... η ανάσα σου βρομούσε λιγάκι.” “Εχ, τρώμε κάνα ψοφίμι, κάνα βρομικό – δε βρίσκουμε και μεις το χειμώνα τι να φάμε, και γι’αυτό,” του είπε , ο λύκος είπε στο χωριάτη. Μόλις έκαναν προς τα κει.... ο λύκος κάτι... έκανε πως σκεφτότανε. Του είπε “έλα δω... το βλέπεις εκείνο το δρόμο;” “Ναι.” “Απ’ εκεί θα πας, θα βγεις εκεί πέρα, κι απ’ εκεί θα δεις το χωριό που θέλεις... να πας. Αλλά πριν φύγεις έλα δω.” Γύρισαν πίσω, κι είχε κάτω στη γη.... ήταν ένα τσεκούρι, του είπε: “πάρ’ το το τσεκούρι στο χέρι σου.” Το πήρε ο χωριάτης, ο λύκος ξαπλώθηκε στη γη.... κι έβαλε το κεφάλι του πάνω....πάνω σ’ένα ξύλο. Του είπε “δωσ’ μου, δωσ’ μου μία με το τσεκούρι στο λαιμό.” “Πως να στη δώσω;” είπε στο... “να σε σκοτώσω, μαθές;” “Δωσ’ τη μου.... γιατί [αλλοιώς] θα σηκωθώ και θα σε φάω.” Δεν πήγαινε ο χωριάτης...πφ...δείλιαζε. Τελικά... αφού... τον... φοβόταν το λύκο έκλεισε τα μάτια του... του έδωσε μία στο λαιμό... βγήκαν τα αίματα. Του είπε: “Φύγε να μη σε βλέπω στα μάτια μου.” Έφυγε ο χωριάτης, έφυγε, πήγε στην κόρη του, γύρισε πίσω στο χωριό του. Ύστερα από δυό-τρία χρόνια... έκανε το ίδιο δρομολόγιο... τον ίδιο, πήγε τον ίδιο δρόμο. Να ο λύκος, ένας λύκος μπροστά του. Μπροστά ο λύκος. Του είπε “οπ, οπ, δε με θυμάσαι;” “Οχι, δε θυμάμαι.” “Δε θυμάσαι που σε... που σε πήγα στο σπίτι μου τότε...για να μη π... πεθάνεις από το κρύο... αφού νύχτωσε κι έχασες το δρόμο;” “Εσύ είσαι;” του είπε. “Εγώ είμαι.” “Μα εκείνο” λέει “αφού του έκοψα το κεφάλι, πως έζησε αυτό;” “Εγώ είμαι, να βάλεις το χέρι σου εδώ” του είπε. Έβαλε ο χωριάτης στο λαιμό. “Ρε συ αυτή η πληγή έγιανε;” Και του είπε ο λύκος “η πληγή έγιανε, αλλά ο λόγος που μου είπες εσύ τον έχω μέσα μου ακόμα. Δε ντρέπεσαι ρε;” του είπε, “σου έκανα το καλό, και δεν πέθανες από το κρύο, και συ μου είπες ότι βρομούσε η ανάσα μου, φύγε να μη σε βλέπω στα μάτια μου.” Έτσι έμεινε το... που λέμε ότι η πληγή γιαίνει αλλά ο λόγος μένει. |
|  | ΣΑ: Δώδεκα χρονού έμα... JW: Ναι. ΣΑ: ...Њ’ αραμάκ’ αρφανά ....από μάτη. ΤЀαι μ’ αναστάντζε νάμ’ α μαμού... πέντε, τέσσερ’ αθήνε τ͡σ̌' εζού α σάτη, πέντε. JW: Ναι. ΣΑ: Μ’ αναστάντζε νάμ’ α μαμού, δόξα τω Θεώ ζήκαμε. ΤЀαι μετ’ απέ ατσ̌εραίγκ’ αλλά α ‘φέγκη μι ξαναπαντρεύτ̇ε... τ͡σ̌' άντζ’ άβα γουναίκα... και...έκι ιδιότροπο. ΤЀαι...νάμ’ έκι παιδέγγα τσ̌ία τ’ αρφανά. Τα μεροδούλια, εμ’ έγγα ξενοσεЂίντα... σκάφα... ιμ... τα περιβόλια... τ̇ο μ... μεταλλείε...σ’ ότσι δουІείε μ’ έκι απολύα, να ν’ άρου παράδε να φάει. ΤЀ’ έτρου περαΐα βάσανα, αλλά δόξα τω Θεώ τα τραβία όα. Τσι να ποίου; ΜΑ: Τ̇ο μεταλλείε τσι δουІεία έτ̇αϊ ποίντε; ΣΑ: Ο τσε; ΜΑ: Τ̇ο μεταλλείε τσι δουІεία έτ̇αϊ ποίντε; ΣΑ: Τ̇ο μεταλλείε έμαϊ κουβαούντε με τα ζώα το... έγκι Њ’ ήγκι μπάντε...’π’ άτσ̌ε ήγκι μπάντε... ασπ...λετ͡σ̌οί... όχι άλλοι πέτσ̌ουνε... λετ͡σ̌οί πέτσ̌ουνε ήγκι μπάντε τ͡σ̌' έμαϊ ποτσούντε τα ζώα τ͡σ̌' έμαϊ αποσούЄουντε τ̇ο...πα Њ’ ήγκι περούντα τ’ αυτοκίνητα, σ’ ήγκι αρίЄουντα ύστερα με τα ζώα. Έντεοι του δουІείε έμαϊ ποίντερ όρκο μι, τσι άλλοι δουІείε να ποίομ’ ενεί; Εζού.... ΜΑ: Зου... Њουρ επαντρεύτ̇ερε με τον παππού; ΣΑ: Εζούνε σε κάνα δεκαεЈЈία χρονού παντρέμα. Α ‘φέγκη μι έκι καλέ, αλλ’ όκι κοτού από τα γουναίκα, μ’ έκι αγαπού. ΜΑ: Α μετσ̌ία;.... [πιο δυνατά] Α μετσ̌ία; ΣΑ: Α μετσ̌ία έκι ιδιότροπο πρεσ̌ού, εμποίτ͡σ̌ε πέντ’ έξε καμπζία, όκι δουλέγγα καθόλου... τ̇αν τ͡σ̌έα. Ότσι δουІείε έμαϊ έχουντε, όλοι εζού ‘μα τραβιντουμένα με ταν αφέγκη μι. Τσι να ποίου; Δόξα τω Θεώ, σ’ όλοι του δουІείε ζάκα. ΜΑ: Зουρ επαντρεύτ̇ερε; ΣΑ: Εζού εζάκα τ͡σ̌αι ξενοσεЂία σ’ ένα γειτο... χώρα, Σαπουνάτσι ήγκι αούντε, τ͡σ̌αι μ’ άντζε τ͡σ̌αι σεЂία εЈЈί’ρ αμέρε... τ͡σ̌αι μ’ επαντρεύε. Εζού, τον άτσ̌οπο Њ’ άγκα, όμα ξέρα νι, όμ’ έχα ν̂’ ορατέ ως καμπζί καθόλου... αλλά ν̂’ άντζ’ ο κουμπάρε τ͡σ̌αι ν̂’ ενέντζε να σεЂίτσομε τσ̌ειρ αμέρε μαζί για να μ’ οράει. ΤЀαι ν̂’ εμποίκ’ εκείν’ το γάμο...ενιού δε μ’επέκαϊ όμως, ούγκι αούντε το μυστικό. Ν̂’ εμποίκαϊ το γάμο τ͡σ̌αι τότ̇ε μ’ επέκαϊ. ΔεκαεЈЈία χρονού έμα, μ’ επαντρεύαϊ. Δόξα τω Θεώ, α τ͡σ̌έα έκι απέ τα μάκα τα μάτη μι, τ͡σ̌αι οι αθοίνε-νε... ζάκαϊ τ̇αν Αθήνα, τ͡σ̌’ ήγκι δουλέγγουντε... οι δύου, όκι θέα α ματσ̌ία να δίν̂’ ‘α φάЈι, τ͡σ̌αι αναγκάσταϊ τ͡σ̌αι φύγκαϊ...οι δύου. Ένα μιτ͡σ̌ή, μιτ͡σ̌ιούτερε από νίου, ε’ ζού ακόνη. ΤЀαι... εμποίκα κα, δόξα τω Θεώ. Ο άτσ̌οπο Њ’ άγκα, Њ’ όμε τυχερά να ν̂’ έχομε τ͡σ̌’ έδαρι, εκάνε... ογδόντα εφτά χρονού τ͡σ̌’ εχάτ̇ε. Επεραΐα πρεσ̌ού κα, όν̂’ έχα παράπονε, άν’ αγιάτσ’ α ψούχα σ’ ‘πά Њι ένε. Μ’ έκι αγαπού, τ͡σ̌αι ‘ζού ν̂’ έμ’ αγαπούα, περαΐαμε κα, δυ καμπζούλια ‘μποίκαμ’ νια σάτση τ͡σ̌αι τον παπά. Άν’ έχωϊ ταν ευτ͡σ̌ή μι...κα περαΐα, δόξα τω Θεώ... δόξα τω Θεώ. Άλλιου τσίπτα, τσι ν’ αλίου καμάЂι μι. ΜΑ: Εντάξει. | 3 | ΣΑ: Δώδεκα χρονώ ήμουν...JW: Ναι. ΣΑ: όταν έμεινα ορφανή....από μητέρα. Και μας μεγάλωσε εμάς η γιαγιά... πέντε, τέσσερα αδέρφια κι εγώ η κόρη, πέντε. JW: Ναι. ΣΑ: Μας μεγάλωσε η γιαγιά, δόξα τω Θεώ ζήσαμε. Και ύστερα λοιπόν μεγάλωσα, αλλά ο πατέρας μου ξαναπαντρεύτηκε...και πήρε άλλη γυναίκα...κι ήταν ιδιότροπη. Και...μας παίδευε τα τρία ορφανά. Τα μεροκάματα, πήγαινα και ξενοθέριζα...έσκαβα... ιμ... τα περιβόλια... στο μ... μεταλλείο...σ’ όλες τις δουλειές μ’ έστελνε, για να πάρω λεφτά να φάει. Κι έτσι πέρασα βάσανα, αλλά δόξα τω Θεώ τα τράβηξα όλα. Τι να κάνω; ΜΑ: Στο μεταλλείο τι δουλειά κάνατε; ΣΑ: Το ποιό; ΜΑ: Στο μεταλλείο τι δουλειά κάνατε; ΣΑ: Στο μεταλλείο κουβαλούσαμε με τα ζώα το...αυτό που βγάζανε...από μεγάλο βγάζανε... ασπ...άσπρες... όχι άλλες πέτρες... άσπρες πέτρες βγάζανε και φορτώναμε τα ζώα και μεταφέραμε στο...εκεί που περνούσαν τ’ αυτοκίνητα, τα παίρνανε ύστερα με τα ζώα. Αυτές τις δουλειές κάναμε όρκε μου, τι άλλες δουλειές να κάνουμε μείς; Εγώ.... ΜΑ: Πώς... πώς παντρεύτηκες με τον παππού; ΣΑ: Εγώ σε κάνα δεκαεννιά χρονώ παντρεύτηκα. Ο πατέρας μου ήταν καλός, αλλά φοβόταν τη γυναίκα του, μ’ αγαπούσε [όμως]. ΜΑ: Η μητριά;.... [πιο δυνατά] Η μητριά; ΣΑ: Η μητριά ήταν πολύ ιδιότροπη, έκανε πέντ’ έξι παιδιά, δε δούλευε καθόλου... στο σπίτι. Ότι δουλειές είχαμε, σ’όλες τραβιόμουνα ‘γώ με τον πατέρα μου. Τι να κάνω; Δόξα τω Θεώ, σ’ όλες τις δουλειές πήγα. ΜΑ: Πώς παντρεύτηκες; ΣΑ: Εγώ πήγα και ξενοθέρισα σ’ ένα γειτο... χωριό, Σαπουνακαίικα το λέγανε, και με πήρε και θέρισα εννιά μέρες... και με πάντρεψε. Εγώ, τον άντρα που πήρα, δεν τον ήξερα, δεν τον είχα δει σαν παιδί καθόλου... αλλά τον πήρε ο κουμπάρος και τον έφερε να θερίσουμε τρεις μέρες μαζί για να με δει. Και τον κάνανε [κανόνισαν] εκείνοι το γάμο...εμένα δε μου είπαν όμως, δεν έλεγαν το μυστικό. Τον κάνανε το γάμο και τότε μου είπανε. Δεκαεννιά χρονώ ήμουν, με παντρέψανε. Δόξα τω Θεώ, το σπίτι ήταν από τη μακαρίτισσα τη μητέρα μου, και οι αδερφοί... πήγανε στην Αθήνα, και δουλεύανε ... οι δυο, δεν ήθελε η μητριά να [τους] δίνει να φάνε, και αναγκάστηκαν κι έφυγαν...οι δυο. Ένας μικρός, πιο μικρός από μένα, ζει ακόμα. Και... έκανα καλά, δόξα τω Θεώ. Ο άντρας που πήρα, που δεν είμαστε τυχερή να τον έχουμε και τώρα, έφτασε... ογδόντα εφτά χρονώ και χάθηκε. Πέρασα πολύ καλά, δεν έχω παράπονο, να αγιάσει η ψυχή του εκεί που είναι. Μ’ αγαπούσε, κι εγώ τον αγαπούσα, περάσαμε καλά, δυο παιδάκια κάναμε μια κόρη και τον παπά. Ας έχουν την ευχή μου...καλά πέρασα, δόξα τω Θεώ... δόξα τω Θεώ. Τίποτ’ άλλο, τι να πω καμάρι μου. ΜΑ: Εντάξει. |
|  | Σαν τελεύε ο μπομπαρδισμό, μπαήκαμε από τα γούρνα τσαι προσεχκικά μπάκαμε τθο κάτου μέρη τθο χωριουδάτσι, τθουρ αώνε όπφου σ’έμαει αούντε . Σούτσε τσαι ο αφέγκη μι. Οράτσε τα αίματα, μ’άτζε τσαι μ’αποσούτσε τθα Καλάβρυτα. Οπά έκι ο Ερυθρέ Σταυρέ.  Με δεήκαει τα τσιουφά τσαι γιουρήαμε κίσου τθο χωριουδάτσι . Πρεσσοι τσέλε δάκαει τσαι γκρενίσταει . Α δικά νάμου γλυτούτσε . Δεκατςhεί σκοτούτθαει τσαι τάσου σε έντεοι τσαι 3 καμπτζιούλια του σκολείου. Μετά από δέκα ναμέρε ‘κάναει οι Γερμανοί, μαζούκαει τουρ ατςhοίποι τσαι σε κλείκαει τθαν Αγία Άννα . Εκάναει να νάρωει τσαι τον αφέγκη μι ούγοιε έκι κιούφου . Α μάτη μι ψύχραιμο όπφουρ έκι γλυτούτσε τον αφέγκη μι .—Μη νι κειράζετε σε πέτσε, ο άτςhωπο μι ένι βαρία άρρωστε. .  Ο αϊθή μι ο ατςhέ ασπηδήτσε από το παναϊθούρι τσαι γκριούφτε .  Κιάκαει κχαμπόσοι,σε μαζούκαει, απέ σ’αφήκαει λέφτεροι.  Θιλενάδε τσαι θίλοι, λεφτερία τσαι υγεία τα πιο πολύκιμα. | 6 | Σαν τελείωσε βομβαρδισμός, βγήκαμε από την γούβα και προσεκτικά μπήκαμε στο κάτω μέρος στο χωριό μας, στα αλώνια όπως τα λέγαμε. Έφτασε και ο πατέρας μου, είδε τα αίματα, με πήρε και με πήγε στα Καλάβρυτα. Εκεί ήταν ο Ερυθρός Σταυρός. Μού δέσανε το κεφάλι και γυρίσαμε πίσω στο χωριουδάκι. Πολλά σπίτια κάηκαν γκρεμίστηκαν. Το δικό μας γλίτωσε. 13 σκοτώθηκαν και μέσα σε αυτούς και τρία παιδάκια του σχολείου. Μετά από 10 ημέρες ήρθαν οι Γερμανοί μάζεψαν τους άντρες και τους έκλεισαν στην Αγία Άννα. Ήρθαν να πάρουν και τον πατέρα μου, ό οποίος κοιμόταν. Η μάνα μου ψύχραιμη όπως ήταν, γλίτωσε τον πατέρα μου. — Μην τον πειράζετε τους είπε, ο άνθρωπος είναι βαριά άρρωστος. Ο αδερφός μου ο μεγάλος πήδησε από το παράθυρο και κρύφτηκε. πιασαν κάμποσους, τους μάζεψαν και μετά τους άφησαν ελεύθερους.  Φιλενάδες και φίλοι, ελευθερία και υγεία τα πιο πολύτιμα . |
|  | Ο αλαργηνέ ορίζοντα πρεσιού κοντά ζυγούτσε  Τσαι τα θασσέ τα τσύματα σκοτάϊδι σε συγκιούτσε  Ο σhίνα ο ‘νι ορούμενε τσαι τα κορμοστασία σι  Κατσαφάρα επακούτσε νι , γκριούβε τα λεβεγκία σι .  Χλιφτέ ένι ο ουρανέ , τας’ τα κουβάνα γκιούτθε  Ό ήλιε χάτθε σάμερε τθα σύγνεφα εγκριούφτε  Ούτε αστράφου , ούτε φουσού , μαϊδέ τσαι μπουμπουνίζου  Μόν σιγανοψιχάλισμα , ο ουρανέ δακρύζου .  Καταχλιφτέ ο ουρανέ δάκρυα ένει τσιχύνου  Τσαι του πληγάε ταν’ τα γής , με βάμα ένει κλείνου |  | Ο αλαργηνός ορίζοντας πολύ κοντά εζύγωσε  Και της θάλασσας τα κύματα σκοτάδι περικύκλωσε.  Το βουνό δεν είναι ορατό και την κορμοστασιά του  Ομίχλη την επλάκωσε , έκρυψε την λεβεντιά του  Θλιμένος είναι ο ουρανός , στα μαύρα είναι ντυμένος  Ο ήλιος εχάθη σήμερα στα σύγνεφα κρυμμένος .  Ούτε αστράφτει ούτε φυσά , μήτε και μπουμπουνίζει  Μον’ σιγανοψιχάλισμα , ο ουρανός δακρύζει  Καταθλιμένος ο ουρανός , τα δάκρυα του στέλνει  Και τις πληγές πάνω στην γης , κλαίγοντας τις ξεπλαίνει |
|  | Α Ιδαμάντω Μπρατσάκη Κοτσαρά ενάτθε τθο Στσεπαστέ. Αφέγκη σι ο Δηνήτρη Μορατσάκη τσαι Μάτη σι α Ελένη Τσάφου. Έκι έχα τςhεί αϊθήνε, το Κώστα, τον Παναγιώτη, τον Γιάννη τσαι νία αϊθά τα Λευκοθέα . Το 1973 Στεφανούτθε το Γιώργο Κοτσαρά, ναυκικό από το Κρανίδι . Εδουλεύε σα νοσοκόμα σε κλινιτσή ως πφι άτζε σύνταξη.  Τουρ 29 του Νοέμπρη το 1943 παραμονή τ’Αγιε Αντρία, πολιούχο του Στσεπαστού, να μου μπομπαρδίαει . Έμα τότθε 12 χρονού τσαι έμα έγκα τθο σκολείε. Σαν εκάναει απανούσε νάμου τα αερόπλανα ο διάσκαλε εϊδατάε νάμου να μπαήουμε τάτσου .  Τσινήκαει να τσιτέντουει μπόμπε. Έννι θυνηκχουμένα πφι με τραβήε τάσου σε νία γούρνα ο διάσκαλε, για προστασία . Έα κάτσα δίπα μι τσαι μη ταράχησιου μπίτι . Τσιτάε νία μπόμπα κοντά τσαι ένα κοτρόνι, μ’άτζε κομμάκι απο το κοτρόνι τα τσιουφά. Το αίμα ποταμό.  Να έχουμε υγεία τσαι αγάκη του καρδίε νάμου … |  | Η Διαμάντω μπρατσάκη Κοτσαρά γεννήθηκε στο Σκεπαστό. Πατέρας της ο Δημήτρης Μωραϊτάκης και μητέρα της η Ελενη Τσάφου. Είχε τρία αδέλφια: τον Κώστα, τον Παναγιώτη, τον Γιάννη, και μία αδερφή την Λευκοθέα. Το 1973 παντρεύτηκε τον Γιώργο Κοτσαρά ναυτικό, από το Κρανίδι. Δούλεψε σαν νοσοκόμα σε κλινική έως ότου πήρε σύνταξη. Στις 19 του Νοεμβρίου το 1943, παραμονή του Αγίου Ανδρέα πολιούχο του Σκεπαστού, μας βομβάρδισαν. Ήμουν τότε  12 ετών και πήγαινα στο σχολείο. Σαν ήρθαν από πάνω μας τα αεροπλάνα, Ο δάσκαλος μας διέταξε να βγούμε έξω. Ξεκίνησαν να πέφτουν βόμβες. Θυμάμαι που με τράβηξε ο δάσκαλος μέσα σε μία γούβα για προστασία.— Έλα κάτσε δίπλα μου και μην κουνιέσαι καθόλου… Έπεσε μία βόμβα σε μία πέτρα, με πήρε στο κεφάλι κομμάτι της πέτρας. Το αίμα ποτάμι……..  Να έχουμε την υγεία μας και αγάπη στις καρδιές μας …. |
|  | Εκάνα όρεγη τθα καμάρα του Μελτιάδη.Πέτρου  Όρεγη του παιδιτσοί μι χρόνου έκι το τσέντρη τα Παλιόχωρα .  Όρεγη έκι α ταβέρνα τσαι το παντοπωλείο τα Παλιόχωρα.  Μα ένα σακχούλι άτσι, ένα κουκί σπίρτα,γκάνα τσιγάρο, κανιά ρέγκα, καννιά σαρδέα, κάνα κιλέ ρύζι νή φασιούλι εεε τσαι γκάνα γυαλί βότσι  άκια να σ’ερέσερε ογή . Το παππού το Μέλιο ννιε θυνήμα, γέρου.  Ο υζέ σι ο Στράτη έκι το αφεγκικό έτεοι του Τσαιροί .  Ένα ντόμπρε τσαι ίσιε άντρωπο . Εχάτσε τα γουναίκα σι με ούγοιε έκι έχου τςhία καμπτζία γιούρε το 1959– με 1960.  Τα καμπτζία σι: Ελένη, Μέλιο ούγοιε έκι συνομίληκο μι τσαι το Γιώργο αραμάκαει ορφανά από πρεσσιού μιτσά ηλικία .  Ογή έκι τσαι το τυροκομείε τα Παλιόχωρα. ΑΠαλιόχωρα τσαι οι γιούρε τόποι κάποτε ήγκιαει έχουντε 35.000:00 γιδοπρούατα. Πάσα ναμέρα ογή έκι γινούμενε τσαι ένα γλέγκι . Οι νομήε ήγκιαει ζυνίχουντε , ήγκιαει κίντε γκάνα ποκηράτσι, τσαι απέ ου ‘γκιαει θέντε τσαι πάρα πρεσσά να κιάσωει το τραγούϊδι , να μπάλωει του καημοί σου τσαι τα ντέρκια σου . Έγκειννι το μέρη πάσα ναμέρα έκι έχουντα κόσμο ζωή αντάρα, αλλλά ανήμερα τ’ Άγιε Γιάννη, τον Σερικχή έκι τθου δόξε σι .  ……Να έχουμε υγεία θιλεναλδε τσαι θίλοι…. |  | Ήρθα εδώ στην Καμάρα του Μιλτιάδη Πέτρου Εδώ στα παιδικά μου χρόνια ήταν το κέντρο της Παλιόχωρας. Εδώ ήταν η ταβέρνα και το παντοπωλείο της Παλιόχωρας.  Μα ένα σακουλάκι αλάτι, ένα κουτί σπίρτα, κανα τσιγάρο, καμιά ρέγγα, καμιά σαρδέλα, κανα κιλό ρύζι, ή φασόλια, εεε και κάνα μπουκάλι κρασί θα το έβρισκες εδώ.  Τον παππού τον Μέλιο,( Μιλτιάδη) τον θυμήθηκα γέρο.  Ο γιος του, ο Στράτης, ήταν το αφεντικό εκείνους τους καιρούς.  Ένας ντόμπρος και ευθύς άνθρωπος. Έχασε τη γυναίκα του, με την οποία είχε τρία παιδιά, γύρω στο 1959 με 1960. Τα παιδιά του Ελένη, Μιλτιάδης, ο οποίος είναι συνομήλικος μου, και ο Γιώργος, έμειναν ορφανά από πολύ μικρή ηλικία. Εδώ ήταν και το τυροκομείο της Παλιόχωρας.  Η Παλιόχωρα και οι γύρω τόποι, κάποτε είχαν 35.000 γιδοπρόβατα. Κάθε ημέρα εδώ γινόταν και ένα γλέντι.  Οι τσοπάνηδες έσμιγαν, έπιναν και κανα ποτηράκι και μετά δεν ήθελαν και πάρα πολλά για να πιάσουν το τραγούδι, να βγάλουν τους καημούς τους και τα ντεπρτια τους. Αυτό το μέρος κάθε ημέρα είχε κόσμο, ζωή, αντάρα, αλλά ανήμερα τ’ΑιΓιαννιού τον θεριστή ήτανε στις δόξες του…..  ……Να έχουμε γεία φιλενάδες και φίλοι ….. |
|  | Μετά από πρεσσέ τσαιρέ ενέτζε τα κόκκαα σου τθα Βυσωκά.  Ύστερα από τα συντέλεια εζάκαμε τσαι αραμάκαμε τα τσέα του τσείου μι πφι ο ‘κι δατά .Οπά τάσου σhιμούναει, όχι μόνιου ενεί αλλά τσαι άλλοι οικογένειε πφι ήγκιαει δατοί οι τσέλε σου.  Απέ βοηθήκαει νάμου από γη τσαι από ‘πά.  Εζάτσε α τσεία μι τθα Λαπατοχώρια διακονεύε α έρμο τσαι ένέτζε νάμου λίγο φαέ, κχάμποσα φασιούλια, ότσι ακομπέτι νι έκι δίου ο πάσα ένα . Πρεσσοί ήγκιαει νιουρίζουντε τον αφέγκη μι γιάκεινη νι ήγκιαει δίντε κάτσι παρατάνου . Ενέτζε νάμου τσαι ένα γουμάρι καλαμπόκι, φαέ, άντε τσαι άβα πρεσσά κουμπάνια .  Περαήαμε ως να μόλει το καουτσαίρι να σερίτσουμε .  Βοηθήτσε νάμου ο κοσμάτση τσαι σε κατανέγκαμε: ΖΗΚΑΜΕ…  Τα εγκλήματα του πολέμου: Ανέ έχουμε υγεία τσαι αγάκη. |  | Μετά από πολύ καιρό έφερε τα κόκκαλα τους στην βυσωκά.  Μετά από την καταστροφή πήγαμε και μείναμε στο σπίτι του θείου μου που δεν ήταν καμμένο.  Εκεί μέσα στριμωχτήκαμε. Μείναμε με άλλες οικογένειες που τα σπίτια τους ήσαν καμμένα .  Μετά μας βοήθησαν από δω κι από εκεί.  Πήγε η θεία μου στα Λαπατοχώρια, ζητιάνεψε η έρημη και μας έφερε λίγο στάρι, κάμποσα φασόλια, ότι τελοσπάντων της έδινε ο καθένας. Πολύ γνώριζαν τον πατέρα μου γι’ αυτό της έδιναν κάτι παραπάνω. Μας έφερε ένα φορτίο καλαμπόκι, στάρι, ψωμί και άλλα πολλά τρόφιμα. Περάσαμε ως να έρθει το καλοκαίρι να θερίσουμε.  Βοηθήσε μας και ο κοσμάκης και τα καταφέραμε: ΖΗΣΑΜΕ…  Τα εγκλήματα του πολέμου. Να έχουμε την υγεία μας . |
|  | Ο τσέα πφι έμα αραμού από το 1964 ως το 1968 ( α βίλα Μαρνά )  Τσαι το οικοτροφείε πφι έμαει τςhούντε κανία γουλία σhωμό ...... |  |  |
|  | Το μοναστσήρι Κοντολινά ένι πλέα παρατητέ τσαι μόνιου ο Άγιε ένι σουσκούμενε . Ένι ερικχούμενε 10 χιλιόμετρα νόκια από ταν όμορφο Γαστένιτσα τάσου τθο λόγγο από Γαστενίε. Ο Άγιε ένι έχου ωραίοι εικόνε αλλά οι πλέτεροι είνει χατοί από του πιστοί πφι εχαράνει τά ονούματα σου τάνου τουρ εικόνε.Αγιογραφήτθε το 1760 από τουρ Αγιαννίτε Τσυριάκο τσαιΠάνο Κουλιδά . Το τέμπλη ένι το αρχικό ένι από Κάλι τσαι ένι σκαλιστέ .....  Το μοναστσήρι νι ανανέτζε ο Πατριάρχη Κύριλλε για πρώτε βοά το 1628 τσαι έτρου έμε νιουρίζουντε ότσι εχκίστε τουρ αρχαί του 15ου αιώνα . Κατά πρώτα έκι αφιερουτέ τθον Άγιε Νικόα αλλά αργούτερα αφιερούτθε τσαι τον Άγιε Παντελεήμονα για το όγο ότσι οι  Γαστενιτσιώτοι το 1826 του 27–28 του Αουνάρη κατατρουπούκαει τον Μπραΐμη .  Για τα νίτση σου έντανη θεωρέκαει ότσι εβαλήτσε τα χέρα σι ο Άγιε Παντελεήμονα . Ο Μπραΐμη με τα σειρά σι εβαλήτσε κχάρα τθο μοναστσήρι για αντίποινα επειδή εχάτσε τα μάχη . Δύου χρόνου υστερούτερα το μοναστσήρι ένι αναφερικχούνενε με ταν ονουμασία Άγιε Παντελεήμονα .  Διαλύτθε το 1834 από τον Όθωνα όγω του ότσι ό’κι έχουντα αρτσετοί καογέροι ..  Καλε νά μου ξημέρουμα . Χρήε νάμου να απαραμάμε γεροί . |  | Το μοναστήρι κοντολινάς είναι πλέον παρατημένο και μόνο η εκκλησία σώζεται βρίσκεται 10 χιλιόμετρα νότια από την όμορφη Καστάνιτσα μέσα στον λόγκο από καστανιές. Η εκκλησία έχει ωραίες εικόνες αλλά οι περισσότερες είναι χαραγμένες από τους πιστούς που χάραξαν τα ονόματα τους πάνω στις εικόνες. Αγιογραφήθηκε το 1760 από τους Αγιανήτες Κυριάκο και Πάνο Κουλιδά .Το τέμπλο είναι το αυθεντικό ,είναι από ξύλο και είναι σκαλισμένο.  Το μοναστήρι το ανέφερε ο πατριάρχης Κύριλλος για πρώτη φορά το 1628 και έτσι γνωρίζουμε ότι χτίστηκε στις αρχές του 15ου αιώνα. Κατα πρώτον ήταν αφιερωμένο στον άγιο Νικόλαο αλλά αργότερα αφιερώθηκε και στον άγιο Παντελεήμονα για τον λόγο ότι οι Καστανιτσιώτες το 1826 στις 27,28 του Αλωνάρη κατατρόπωσαν τον Ιμπραήμ . Για την νίκη τους αυτή θεώρησαν ότι έβαλε το χέρι του ο Άγιος Παντελεήμονας. Ο Ιμπραήμ με τη σειρά του έβαλε φωτιά στο μοναστήρι για αντίποινα επειδή έχασε τη μάχη. Δύο χρόνια αργότερα το μοναστήρι το αναφέρουν με την ονομασία Άγιο Παντελεήμονα. Διαλύθηκε το 1834 από τον Όθωνα λόγω του ότι δεν είχε αρκετούς καλόγηρους ....  Καλό μας ξημέρωμα . Είναι χρέος μας να παραμείνουμε υγιείς . |